

English Translation below

## Перша серія

- Сімон:** «Ok! Cool! Ja! Kann man machen... Ja... Bis dann... Ciao (*Гаразд! Чудово! Можемо зробити.... Так... До потім! Па- ПА!*). Інтернет (Internet), опалення (Heizung), страховий поліс (Versicherung), реклама (Werbung)... Запрошення... ЗАПРОШЕННЯ НА ВЕСІЛЛЯ В УКРАЇНІ».
- Голос:** «Є різні шляхи, що ведуть до України. Це – волонтерство, навчання, практика, політика, бізнес або весілля друзів».
- Голос стюарда:** «Шановні пасажери, за декілька хвилин наш літак здійснить посадку. Пристебніть, будь ласка, паски безпеки. Dear passengers, we will start the decent in a couple of minutes, please fasten your seat belts.»
- Водій таксі:** «Таксі треба?»
- Сімон:** «Таксі? Так, треба».
- Водій таксі:** «Куди їдемо?»
- Сімон:** «Я хочу... Їдьмо на вулицю Городоцьку, 65 (шістдесят п'ять), до готелю "Цісар"».
- Водій таксі:** «Добре, сідайте, будь ласка... Василь».
- Сімон:** «Ні. Львів!»
- Водій таксі:** «Я знаю. Мене звати Василь, а Вас? Як звати Вас?»
- Сімон:** «А-а-а... Мене звати Сімон».
- Водій таксі:** «Ви звідки?»
- Сімон:** «Повторіть, будь ласка! Я не розумію».
- Водій таксі:** «Я з України, а Ви звідки? З якої країни? Розумієте?»
- Сімон:** «А-а-а... Розумію. З Німеччини. Мій друг одружується у Львові. Тому я тут».
- Водій таксі:** «Р-р-р... Розумію... Одружується».
- Сімон:** «Р-р-р... Р-р-р».
- Водій таксі:** «Р-р-р... Р-р-розумію».
- Сімон:** «Дуже дякую».
- Водій таксі:** «Платитимете за проїзд?»
- Сімон:** «Ой, вибачте! Так! Скільки потрібно заплатити?»
- Водій таксі:** «120 (сто двадцять) гривень 60 (шістдесят) копійок».

- Сімон:** «120 (сто двадцять) гривень 60 (шістдесят) копійок. Але я не маю 120 (ста двадцятьох) гривень. Але я маю євро».
- Водій таксі:** «Нічого страшного. 4 (чотири) євро 44 (сорок чотири) центи, будь ласка...».
- Сімон:** «Прошу»
- Водій таксі:** «Зачекайте. Ваша решта!»
- Сімон:** «Не потрібно. Дуже дякую».
- Водій таксі:** «І Вам дякую».

## Episode 1

- Simon:** "Ok! Cool! Ja! Kann man machen... Ja... Bis dann... Chao (Ok. Cool! Yeah! I can do that... Yeah... See you... Bye)" internet (інтернет), heating (опалення), insurance (страховий поліс), advertising (реклама) ..... invitation (запрошення)... Invitation to a wedding in Ukraine (запрошення на весілля в Україні)."
- Voice:** "There are different ways that lead to Ukraine: volunteering, studies, an internship, politics, business, or a friend's wedding."
- Voice of the steward:** "Dear passengers, we will start our descent in a couple of minutes, please fasten your seat belts". (Шановні пасажери, за декілька хвилин наш літак здійснить посадку. Пристебніть, будь ласка, паски безпеки).
- Taxi driver:** "Do you need a taxi? (literal translation: Taxi needed?)"
- Simon:** "Taxi? Yes. I need a taxi".
- Taxi driver:** "Where are you going? (literal translation: Where are (we) going?)"
- Simon:** "I want... Let's go to Horodotska Street, 65 (sixty-five) to hotel 'Cisar'"
- Taxi driver:** "Okay, get in (literal translation: sit down), please ... Vasyl."
- Simon:** "No. Lviv!"
- Taxi driver:** "I know. My name is Vasyl, and yours? What is your name? "
- Simon:** "Ahhh ... My name is Simon."
- Taxi driver:** "Where are you from?"
- Simon:** "Can you please repeat. I don't understand."

- Taxi driver:** "I'm from Ukraine, and where are you from? Which country are you from? Do you understand? (literal translation: understand?)"
- Simon:** "Ahh... I understand. I am from Germany. My friend is getting married in Lviv. That's why I'm here."
- Taxi driver:** "RRRRR... I understand... Getting married."
- Simon:** "RRRRRR ..... RRRRRRRRR."
- Taxi driver:** "RR understand."
- Simon:** "Thank you very much."
- Taxi driver:** "Are you going to pay the fare?"
- Simon:** "Oh, Sorry! Yes! How much should I pay?"
- Taxi driver:** "120 (one hundred and twenty) hryvnias, 60 (sixty) kopecks."
- Simon:** "120 (one hundred and twenty) hryvnias, 60 (sixty) kopecks. But I don't have 120 (one hundred and twenty) hryvnias. But I have euros."
- Taxi driver:** "That's all right (literal translation: nothing terrible). 4 (four) euros, 44 (forty-four) cents, please."
- Simon:** "Here you go."
- Taxi driver:** "Wait. Your change!"
- Simon:** "It is not necessary. Thank you very much."
- Taxi driver:** "And I thank you."